

222 В вечерний час

1. At even, ere the sun was set,
The sick, O Lord, around Thee lay;
O, with how many pains they met!
O, with what joy they went away!

1. В вечерний час к ногам Христа
Несли больных, вели слепых...
Он исцелил недуги их,
Наполнил радостью сердца.

2. Once more 'tis eventide, and we,
Oppressed with various ills, draw near;
What if Thyself we cannot see?
We know that Thou art ever near.

2. Господь, и мы в вечерний час
Пришли к Твоим ногам святым;
Хотя сокрыт от наших глаз,
Мы твёрдо верим: с нами Ты.

3. O Saviour Christ, our woes dispel;
For some are sick, and some are sad;
And some have never loved Thee well,
And some have lost the love they had.

3. Спаситель, милость нам яви,
Больны мы телом и душой,
Одним погас огонь любви,
Другим Твой свет совсем чужой.

4. O Saviour Christ, Thou too art man;
Thou has been troubled, tempted, tried;
Thy kind but searching glance can scan
The very wounds that shame would hide.

4. Господь, Ты в теле смертном жил,
Познал нужду и гнёт скорбей;
Все наши раны обнажи
И Твой бальзам на них пролей.

5. Thy touch has still its ancient power.
No word from Thee can fruitless fall;
Hear, in this solemn evening hour,
And in Thy mercy heal us all.

5. Твоя рука всегда сильна,
Ты — упование всей земли!
Приблизься к нам в вечерний час
И все недуги исцели.

